



Orange Polska  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice  
ul. Bernardyńska 14, 44-100 Gliwice  
tel.: 32 396 65 89 fax.: 32 396 64 81

ARCH-Anioły s.c. Justyna Nowak  
ul. Tarnogórska 12/18  
44-100 Gliwice

Gliwice, 20 luty 2014 r.

Numer pisma: TODDKA.CD.211-4915/14/s

**Temat:** techniczne warunki na przebudowę sieci telekomunikacyjnej w związku z przebudową dróg wewnętrznych oraz parkingów na terenie górnictw GUIDO przy ul. 3-go Maja w Zabrze.

Szanowna Pani,

w odpowiedzi na pismo dotyczące planowanej przebudowy dróg wewnętrznych oraz parkingów na terenie górnictw GUIDO przy ul. 3-go Maja w Zabrze informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącą doziemną siecią teletechniczną eksploatowaną przez Orange Polska. W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać przebudowę istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zbliżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu. Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

- Wykonać przebudowę, poza obręb kolizji 1-otworowej kanalizacji teletechnicznej wraz z kablami miedzianymi:
  - KR ZABRZE/CD1.13B/08/04010P typu XzTKMXpw 35x4x0,5 ze złączem
  - od złącza kable KR ZABRZE/CD1.13B/08/0408 typu XzTKMXpw 25x4x0,5 i ZABRZE/CD1.13B/08/0909 typu XzTKMXpw 5x4x0,5
  - KR ZABRZE/CD1A.14B/003/0505 typu XzTKMXpw 5x4x0,5
  - kabel instalacyjny 7x2x05.Jednocześnie informujemy, że zostały wydane warunki techniczne na dzierżawę przedmiotowej kanalizacji pod kable światłowodowe dla dwóch operatorów. W przypadku realizacji warunków kable będą podlegały przebudowie zgodnie z pkt. 13.  
Na załączonym planie sytuacyjnym istniejącą sieć teletechniczną zaznaczono kolorem pomarańczowym. Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r.;
- Przełożenie doziemnych urządzeń telekomunikacyjnych zaprojektować zgodnie z normą ZN-96/TPSA-027 i powiązanymi z nią Normami lub ich zaktualizowanymi odpowiednikami możliwie bez przerw w łączności – kable miedziane zrównoleglic na obszarze występowania kolizji, zaś w przypadku kabli światłowodowych – maksymalnie zminimalizować przerwy w łączności;
- W miejscach skrzyżowań z jezdnią i wjazdami doziemne kable telekomunikacyjne należy zabezpieczyć rurą ochronną grubościenną przez całą szerokość jezdni.

4. Przebudowywaną sieć należy projektować na terenie, który jest własnością inwestora. W przypadku, gdy nie będzie takiej możliwości i sieć zostanie zaprojektowana na gruntach osób trzecich, Inwestor zobowiązany jest zapewnić zgodę właściciela działki na lokalizację infrastruktury telekomunikacyjnej oraz dostęp do infrastruktury w celu jej konserwacji i utrzymania na rzecz Orange Polska. Zobowiązany jest również do pokrycia jej kosztów. W przeciwnym razie wszelkie roszczenia osób fizycznych i prawnych z tytułu posadowienia sieci na gruntach osób trzecich będą obciążały Inwestora;
5. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezainwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z Orange Polska a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do Orange Polska, uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy;
6. W przypadku zmiany rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej doziemnej z zachowaniem normatywnego przykrycia, w stosunku do projektowanej niwelety.
7. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej przez ZUDP dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez Orange Polska projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany proszę składać do zatwierdzenia w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice w lokalizacji 44-100 Gliwice, ul. Bernardyńska 14.
8. Opracowany projekt powinien zawierać szczegółowe dane, dotyczące zakresu sieci telekomunikacyjnej planowanej do wybudowania w pasie drogowym: nr projektu lub jego tytuł, obmiar sieci oraz wyszczególnienie ilości i rodzaju urządzeń kubaturowych znajdujących się w pasie drogowym, przekazywane do właścicieli i zarządców dróg w celu otrzymania Decyzji na zajęcie pasa drogowego;
9. Dokumentacja projektowa powinna zostać sporządzona i sprawdzona przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia do projektowania infrastruktury telekomunikacyjnej, zgodnie z wymaganiami przepisów Prawa Budowlanego, a także zawierać oświadczenie, o którym mowa w Ustawie Prawo Budowlane, art. 20, pkt 4.;
10. Dane techniczne potrzebne do przebudowy kanalizacji, kabli miedzianych, linii światłowodowych oraz kabli należących do innych operatorów zostaną udzielone w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice w lokalizacji 44-100 Gliwice, ul. Bernardyńska 14 (w zakresie światłowodów sprawę prowadzi Mieczysław Kryś tel. 32 396 63 52, natomiast w zakresie pozostałych danych sprawę prowadzi Cecylia Dziewior tel. 32 396 65 89). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie;
11. Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno – budowlanymi oraz zatwierdzonym i uzgodnionym z Orange Polska projektem, pod ścisłym nadzorem przedstawicieli służb technicznych Orange Polska;
12. Na etapie opracowywania projektu wykonawczego w przypadku stwierdzenia, w trakcie wizji lokalnej, występowania w kanalizacji telekomunikacyjnej kabli należących do innych operatorów należy wystąpić do poszczególnych firm o wydanie technicznych warunków przebudowy kabli będących ich własnością. W przypadku uzyskania informacji o rezerwacjach miejsca w kanalizacji Orange Polska pod budowę planowanej sieci należy wystąpić do wskazanych operatorów alternatywnych w celu potwierdzenia realizacji ich inwestycji i dokonania odpowiednich ustaleń (Warunki Techniczne na przebudowę). Uzyskane dokumenty formalne należy dołączyć do projektu, a narzucone rozwiązania techniczne uwzględnić w opracowanej dokumentacji.
13. W związku z tym, że zajętość kanalizacji teletechnicznej może ulec zmianie w okresie od dnia wydania niniejszych warunków do czasu rozpoczęcia przebudowy infrastruktury Orange Polska, Inwestor jest zobowiązany do przebudowy wszystkich kabli znajdujących się w kanalizacji teletechnicznej objętej niniejszymi warunkami technicznymi wg stanu z dnia przekazania Inwestorowi placu budowy.
14. Koszty projektu, przełożenia, zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych oraz strat wynikłych z tytułu awarii związanych z przebudową, pokrywa naruszający stan istniejący;
15. Roboty budowlane – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym.

Jednocześnie do wykonania prac budowlanych branży telekomunikacyjnej rekomendujemy firmy:

- Firma Partnerska ELTEL Networks S.A. (ul. Kaliska 21, 61-131 Poznań, tel. 61 817 84 43), która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stanowiącą własność TP, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych;
- Firma Partnerska TP Teltech Sp. z o.o. (ul. Bartłomieja 2 02 – 683 Warszawa, tel. 22 549 01 11), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz TP, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych;
- Firma Partnerska ATEM - Polska Sp. z o.o. (ul. Łużycka 2, 81-537 Gdynia, tel. 58 662 29 12), która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stanowiącą własność TP, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych;

Orange Polska zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zgody na prowadzenie prac związanych z budową lub przebudową sieci, gdy jako wykonawca wskazany będzie podmiot, który w okresie ostatnich 24 miesięcy wyrządził dla Orange Polska szkodę poprzez niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy dotyczącej sieci Orange Polska lub z którym w tym okresie Orange Polska rozwiązała taką umowę lub odstąpiła od niej z winy tego wykonawcy;

16. Dla prac polegających na przebudowie obiektów budowlanych linii telekomunikacyjnych należy powołać Inspektora Nadzoru zgodnie rozporządzeniem Ministra Infrastruktury Dz. U. Nr 138 poz. 1554, § 2.1 punkt 12 z dnia 04 grudnia 2001r. oraz z wymogami ustawy Prawo Budowlane art. 18 punkt 1-5;
17. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne pisemnie wystąpić z 14 dniowym wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). Orange Polska wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Inwestor zobowiązany jest zgłosić do Orange Polska prace min. na 14 dni robocze przed przystąpieniem do robót. Szczegóły dotyczące prowadzenia nadzorów i odbiorów końcowych oraz cennik tych usług można znaleźć na [www.orange.pl/wniosek nadzor](http://www.orange.pl/wniosek nadzor). Wykonywanie prac na sieci Orange Polska bez zgłoszenia jest naruszeniem własności Orange Polska i będzie zgłaszane organom ścigania!
18. Zawiadomienie o terminie rozpoczęcia prac należy kierować na adres:  
Orange Polska  
Obsługa Techniczna Klienta  
Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury Katowice Zachód  
ul. Ordona 13  
40-163 Katowice  
e-mail: [TOK.RSWUSKatowiceZachod@orange.com](mailto:TOK.RSWUSKatowiceZachod@orange.com)

W przypadku, gdy projekt dotyczy przebudowy sieci światłowodowej pismo należy kierować dodatkowo na adres :

Orange Polska  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze  
ul. Ordona 13  
40-163 Katowice  
e-mail: [EiSI.OPTOwarKAT@orange.com](mailto:EiSI.OPTOwarKAT@orange.com)

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- informacje o wykonawcy robót
- certyfikat jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli jakości w zakresie robót budowlanych;
- uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów,
- harmonogram robót,
- jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez Orange Polska S.A. oraz kopią pozwolenia na budowę),
- inne dokumenty określone na etapie projektowania.

Oplaty za świadczony nadzór, nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela Orange Polska zgodnie z przekazaniem zawiadomieniem Inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Oplaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela Orange Polska S.A. Potwierdzeniem sprawowania nadzoru jest Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele Orange Polska i Inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela Inwestora Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego Orange Polska zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania dokumentu. Przedstawiciel Orange Polska wskazuje w Protokole Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela Inwestora. Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru.

Zakończone prace związane z przebudową infrastruktury Orange Polska należy zgłosić do odbioru zgodnie z ustawą Prawo Budowlane z dnia 07.07.1994r. art. 3 pkt 14, co najmniej 14 dni przed planowanym odbiorem;

19. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 6 miesięcy od dnia ich wydania.

Z poważaniem

Piotr Kończarek



Kierownik Wydziału Ewidencji  
i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice



wniosek nr ..... 4915/14

wykonanie usługi- Uzgodnienie Branżowe

Miejscowość data: .....

Prosimy wypełnić drukowanymi literami.

ORANGE POLSKA Domena Hurt

Dostarczanie i Serwis Usług

Ewidencja i Standardy Infrastruktury

Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze

kod.....

ul. ....

tel. ....

Dane wnioskodawcy:

Imię i nazwisko/Nazwa Firmy\*

ARCH-ANOTY s.c. Yushyma Nowak

Adres zamieszkania/Siedziba firmy\*:

kod pocztowy 44-100

miejscowość Gliwice ul. Tarnogórska 12/18

telefon kontaktowy 32 245 00 58

e-mail.....

PESEL (dla osób fizycznych)\*.....

NIP (dla firm)\*.....

\* Proszę o uzgodnienie/opinię do projektu branżowego,

\* Proszę o uzgodnienie podkładów mapowych do celów projektowych,

\* Proszę o uzgodnienie projektu załączonego do wniosku w zakresie kolizji infrastruktury, stanowiącej własność Orange Polska S.A. w związku z planowaną inwestycją budowy:

\*Sieci : gazowej, wodociągowej, kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej, energetycznej, telekomunikacyjnej, ciepłowniczej, innej (podać długość projektowanej sieci w metrach)

\*Planu zagospodarowania działki: budynki, budowle podziemne, nadziemne, przyłącza, ogrodzenia, wjazdy(podać ilość działek )

\*Projektowanej drogi: (podać długość projektowanej drogi w metrach)

parkingi i drogi wałometrne

Zlokalizowanych : ..... Zakrze ..... 3 maja .....  
Powiat Gmina Miejscowość ul. Nr dz.

Inwestor : .....

wyrażam zgodę na wystawienie faktury VAT bez podpisu osoby uprawnionej do odbioru faktury VAT, należność za usługę ureguluję w terminie określonym na otrzymanej fakturze VAT według stawek jak niżej :

1. Uzgodnienia/opinia projektu dla którego zostały wydane warunki techniczne na

przebudowę/zabezpieczenie sieci ORANGE, uzgodnienie projektowanej sieci, dróg, budynków oraz budowli:

- za pierwsze trasowe 100 metrów – 70,00 złotych,
- powyżej 100 metrów – 15,00 złotych za każde następne rozpoczęte trasowe 100 m,
- uzgodnienie budynków i budowli podziemnych – 70,00 bez naliczania dodatkowych opłat za przyłącza,



**MUZEUM  
GÓRNICTWA  
WĘGLOWEGO  
W ZABRZU**

41-800 Zabrze, ul. Jodłowa 59  
tel: +48 32 630 30 91  
fax: +48 32 277 11 25  
biuro@muzeumgornictwa.pl  
www.muzeumgornictwa.pl



**KOPALNIA  
GUIDO**

ul. 3 Maja 93,  
41-800 Zabrze,  
kopalniaguido.pl



**SZTOLNIA  
KRÓLOWA  
LUIZA**

ul. Wolności 410,  
41-800 Zabrze.

Zabrze, dnia 28.10.2013 r.

## Upoważnienie

Niniejszym udzielam upoważnienia **Pani Justynie Nowak** zamieszkałej w Gliwicach (44-100) przy ul. Powroźniczej 2/2, legitymującej się dowodem osobistym nr/seria AKX436934, wydanym przez Prezydenta Miasta Gliwice, do prezentowania Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu w zakresie:

1. Składania wniosków, odbioru zaświadczeń, uzgodnień i decyzji,
2. Wystąpień do organów w zakresie pozwolenia na budowę,
3. Wystąpień do organów w zakresie związanym z przygotowaniem inwestycji

związanych z wykonaniem zamówienia polegającego na opracowaniu kompletnej dokumentacji projektowej wraz z pozyskaniem niezbędnych decyzji administracyjnych obejmujących budowę parkingu dla turystów, zlokalizowanego w Zabrzu przy ul. 3 Maja 91.

Upoważnienie nie zezwala do zaciągania żadnych zobowiązań w imieniu udzielającego upoważnienie.

Niniejsze upoważnienie wydane zostało w 7 egz. i jest ważne do dnia zakończenia umowy nr 193/2013.

MUZEUM GÓRNICTWA WĘGLOWEGO  
w Zabrzu  
**Dyrektor**  
Bartłomiej Szewczyk